



## NL EG-GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOQUE

Deze beschermers zijn bedoeld om de genitaliën te beschermen tegen stoten bij het regelmatig beoefenen van vechtsporten. Ze beschermen de vermeldde lichaamsdelen in overeenstemming met de geldende Europese wetgeving:
**(norm NF EN 13277-5 04:2002).**



**Aandacht:** Deze beschermers beschermen enkel de genitaliën tegen vuistslagen, elleboegstoten en andere hevige slagen en stoten tijdens het gevecht. Geen enkele beschermker kan echter een volledige bescherming tegen letseleles waarborgen.

**GEBRUIKSTIPS:** Om te waarborgen dat de maat van uw beschermmer juist is en dat deze goed past, mag deze niet te vast of te los zitten. De beschermmer mag niet verschuiven bij het bewegen en moet de desbetreffende lichaamsdelen volledig bedekken. Zorg dat de beschermmer goed op zijn plaats zit voordat u met de activiteit begint. Controleer tijdens het gebruik dat de beschermmer niet verschuift en goed op zijn plaats blijft. Deze beschermers kunnen worden gecombineerd met andere beschermers van adidas uit het gamma Gevechtkunst en -sporten.

## PL INFORMACJA O OCHRONIACZACH NA GENITALIA

Ochroniacz ten ma na celu ochronę genitaliów podczas regularnego uprawiania sportów walki. Oferowane zabezpieczenia spełniają normy ochrony zgodne z prawodawstwem europejskim (NF EN 13277-5 04:2002).



**Ostrzeżenie:** Zabezpieczenia te chronią tylko genitalia przed ciosami, kopnięciami i innymi gwałtownymi uderzeniami. Jednak żaden ochroniacz nie zapewni całkowitej ochrony przed urażami.

**SPOSÓB UŻYCIA:** Aby dobrze odpowiedni rozmiar i zapewnić właściwe dopasowanie ochroniacza nie należy go zapinać ani za mocno, ani za luźno. Ochroniacz nie może się przesuwać podczas ruchu i musi całkowicie zakrywać chronione miejsca. Dlatego należy zapewnić odpowiednie jego dopasowanie przed rozpoczęciem ćwiczeń oraz sprawdzić podczas ćwiczeń, czy ochroniacz nie porusza się i pozostaje na swoim miejscu. Zabezpieczenia te mogą być łączone z innymi zabezpieczeniami adidas w zakresie sztuki walki i sportów walki.

**UWAGA:** Przed rozpoczęciem korzystania z ochroniacza należy sprawdzić, czy wszystkie elementy są obecne i nie występują żadne nieprawidłowości. Ochroniacze te są przeznaczone do sportów walki. Mogą w pełni spełniać swoje funkcje

**VOORZORGSMAATREGEL:** Controleer voordat u de beschermers gebruikt dat alle onderdelen aanwezig zijn en u geen afwijkingen voelt. Deze beschermers zijn ontworpen voor het beoefenen van vechtsporten. De beschermende functies zijn mogelijk niet geschikt voor andere sporten. Na verloop van tijd (herhaaldelijke slagen, wassen, wrijving bij gebruik), kan de beschermmer vervormd of verslijten. In dat geval moet de sportbeoefenaar de beschermmer vervangen. De totale looptijd van de garantie is één jaar. Daarna, te tellen vanaf de datum van aankoop, wordt aanbevolen de beschermmer te vervangen om maximale bescherming te waarborgen. Vermijd enig contact met chemische producten of blootstelling aan extreme temperaturen waardoor de beschermingsgraad kan afnemen.

Deze beschermers kunnen worden gecombineerd met andere beschermers van adidas uit het gamma Gevechtkunst en -sporten.

**ONDERHOUD EN BEWARING:** Bewaar de beschermmer niet op vochtige plaatsen. Bewaar op een goed verluchte en droge plaats om de verdamping van zweet te bevorderen. Niet machinewasbaar. Zorg voor regelmatig onderhoud met een vochtige doek. Laat de beschermmer drogen op kamertemperatuur. Vermijd alle warmtebronnen of blootstelling aan extreme temperaturen.

ochronne wyłącznie w sportach walki. W miarę stosowania (powtarzające się ciosy, pranie, farcie podczas użytkowania), ochroniacz może się niszczyć lub ulec uszkodzeniu. Dlatego też w interesie użytkownika leży jego wymiana. Całkowity okres gwarancji wynosi jeden rok. Po tym terminie, począwszy od daty zakupu zaleca się wymianę ochroniacza w celu uzyskania maksymalnej ochrony. Kontakt z substancjami chemicznymi lub ekspozycja na ekstremalne temperatury może prowadzić do zmniejszenia ochrony. Zabezpieczenia te mogą być łączone z innymi zabezpieczeniami adidas w zakresie sztuki walki i sportów walki.

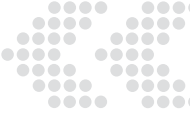
**KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:** Unikaj przechowywania ochroniacza w miejscach wilgotnych. Należy je przechowywać w miejscach suchych i wentylowanych, aby pomóc wyeliminować pot. Nie prac w palce. Ochroniacz należy regularnie przecierać wilgotną szmatką. Pozostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Unikaj wszelkich źródeł ciepła lub ekspozycji na działanie wysokich temperatur.

**DOBÓR ROZMIARU:** W celu zapewnienia prawidłowego rozmiaru i dopasowania ochroniacza, należy upewnić się, że nie jest on za ciasny, ani zbyt luźny. Nie powinien obracać się podczas ruchu i musi całkowicie zakrywać genitalia. Przed

**KEUZE VAN DE MAAT:** Om te waarborgen dat de maat van uw toque juist is en dat deze goed past, mag deze niet te vast of te los zitten. De beschermmer mag niet verschuiven bij het bewegen en moet de genitaliën volledig bedekken. Controleer voordat u begint met de activiteit dat de beschermmer niet verschuift en goed op zijn plaats blijft. De beschermmer kan boven of onder de kleding worden gedragen.

**OPSCRIFTF:** Op de toque of op de verpakking ervan:

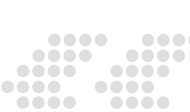
- Het **CE**-logo dat aangeeft dat het product voldoet aan de regelgeving UE 2016/425.
- Gegevens van de fabrikant.
- Het pictogram dat aangeeft dat het product voldoet aan de eisen van de norm NF EN 13277-5 04:2002.
- De beschermde zone.



rozpoczęciem ćwiczeń upewnij się, że ochroniacz nie porusza się i pozostaje na miejscu. Może być noszony pod ubraniem.

**NAPIS:** Na ochroniaczu na genitalia lub jego opakowaniu:

- Logo **CE** wskazujące, że produkt jest zgodny z rozporządzeniem UE 2016/425.
- Identyfikacja producenta.
- Piktogram wskazuje, że wyrób spełnia wymagania normy NF EN 13277-5 04:2002.
- Strefa ochronna.



## P Nota Informativa CE para Coquilha

Estes equipamentos destinam-se a proteger os órgãos genitais contra os impactos durante a prática regular de desportos de combate. Asseguram a proteção dos membros citados, em conformidade com a legislação europeia em vigor:
**(NF EN 13277-5 04:2002).**



**Atenção:** Estes equipamentos protegem apenas os órgãos genitais contra pontapés, cotoveladas, outros golpes e impactos violentos durante o combate. Nenhum equipamento, no entanto, consegue garantir uma proteção total contra ferimentos.

**RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO:** A fim de assegurar o tamanho adequado da sua proteção e o respetivo ajuste, esta não deve estar demasiado apertada nem demasiado folgada. A proteção não deve rodar durante os movimentos e tem de cobrir na totalidade as zonas do corpo a que se destina. Certifique-se do seu bom estado antes de iniciar a atividade. Durante o exercício, verifique se a proteção está segura e devidamente colocada. Estas proteções podem ser combinadas com outras proteções adidas da gama Artes Marciais e Desportos de combate.

**PRECAUÇÃO:** Antes de utilizar as proteções, verifique se todos os elementos estão presentes e não nota qualquer anomalia ao toque. Estas proteções foram concebidas para a prática de desportos de combate. As suas funções protetoras não são indicadas para outros desportos. A medida que vai sendo utilizada regularmente (golpes repetidos, lavaçens, fricção durante a utilização), a proteção pode ficar amassada ou deteriorar-se. Quando isso acontecer, convém proceder à sua substituição. A garantia tem uma duração total de um ano. Findo esse tempo, que tem início a partir da data de aquisição, recomenda-se a substituição da proteção para poder tirar partido das suas plenas capacidades. Evite qualquer contacto com produtos químicos ou a exposição a temperaturas extremas que possam afetar as capacidades da proteção.

Estas proteções podem ser combinadas com outras proteções adidas da gama Artes Marciais e Desportos de combate.

**MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO:** Evite guardar a proteção em locais húmidos. Coloque-a em locais arejados e secos para facilitar a eliminação da transpiração. Não lave a coquilha na máquina. Efetue regularmente a manutenção da proteção com um pano húmido. Deixe secar a proteção à temperatura ambiente. Evite todas as fontes de calor ou a exposição a temperaturas extremas.

## CZ Informační Leták CE pro Suspensor

Tyto chrániče jsou navrženy k ochraně genitalií před nárazy během běžného tréninku bojových sportů. Poskytují ochranu dané části těla v souladu s platnou evropskou legislativou **(standard NF EN 13277-5 04:2002).**



**Poznámka:** Tyto chrániče genitalií chrání pouze proti úderům loktem, kopům a jiným ranám a prudkým nárazům, ke kterým dochází během souboje. Žádný chránič však nemůže zajistit úplnou ochranu proti všem zraněním.

**TIP PRO POUŽITÍ:** To, že máte správnou velikost a že je chránič dobře přizpůsoben, poznáte tak, že vás nikde netlačí ani nikde neplandá. Chrániče se během vašeho pohybu nesmí posouvat z místa, musí úplně zakrývat část těla, kterou chrání. Před zahájením cvičení se ujistěte, že chrániče drží ve správné poloze. Během tréninku kontrolujte, že se chrániče nijak neposouvají a zůstávají na svém místě. Tyto chrániče mohou být kombinovány s jinými chrániči adidas z řady pro bojová umění a sporty.

**PREVENTIVNÍ OPATŘENÍ:** Před použitím chráničů zkontrolujte, zda jsou úplné a zda s nimi není něco v nepořádku. Tato ochranná pomůcka byla navržena pro tréninky bojových sportů. Její ochranné funkce nemusí být vhodné pro jiné než bojové sporty. Během používání (opakované nárazy, prání a tření během používání) chrániče mohou ztratit svůj původní tvar a opofebovat se. Je pak v zájmu sportovce, aby je vyměnil. Celkové trvání záruky činí jeden rok. Po uplynutí této doby (jeden rok od data zakoupení) doporučujeme, abyste za účelem zachování maximální ochrany chrániče vyměnili. Zabraňte kontaktu s chemickými výrobky a nevystavujte výrobek extrémním teplotám, které by mohly snížit úroveň ochrany.

Tyto chrániče mohou být kombinovány s jinými chrániči adidas z řady pro bojová umění a sporty.

**ÚDRŽBA A UCHOVÁVÁNÍ:** Neuchovávejte chrániče na vlhkých místech. Skladujte je na dobře větrných a suchých místech, kde snáze dojde k odpaření potu. Neperte suspensor v prádle. Chrániče lze pravidelně čistit vlhkým hadrem. Nechte chrániče uschnout za pokojové teploty. K jejich sušení nepoužívejte zdroje tepla ani jej nevystavujte extrémním teplotám.

## SE Informationsbroschyr (CE) för Suspensöarskydd

Dessa skydd har som uppgift att skydda genitalierna mot stötar och slag under regelbundna träningspass i kampsporter. De skyddar den kroppsdelen som det hänvisas till i enlighet med tillämplig europeisk lagstiftning:
**(standard NF EN 13277-5 04:2002).**



**Observera:** Denna skyddsutrustning skyddar endast genitalierna mot slag från armbågar, sparkar och andra våldsamma stötar under träning och tävling. Inget suspensöarskydd kan dock ge ett komplett skydd mot alla typer av skador.

**ANVÄNDNINGSRÅD:** Kunnna garantera att du har rätt storlek på ben- och fotskyddet och att det är korrekt justerat, får det varken sitta åt för hårt eller för löst. Skyddet får inte vrida sig under rörelserna och de måste täcka smalbena och fotvristerna helt och hållet. Se till att ben- och fotskydden sitter åt ordentligt innan du börjar träningen. Kontrollera ben- och fotskyddet under träningspassets gång för att se till att det sitter på plats och inte vrider sig. Dessa skydd kan kombineras med andra skydd från adidas i sortimentet för kampsporter.

**SÄKERHETSFÖREBYGGANDE ÅTGÄRDER:** Innan skyddet används, kontrollera att alla delarna finns på plats och att du inte känner något obehag. Denna skyddsutrustning har utformats för träningspass i kampsporter. Dess skyddsfunktioner är inte lämpliga för andra sporter än kampsporter. Med kontinuerlig användning (upprepad slag, tvättningar och gnidningar under användning), kan skyddet ge vika eller bli fördravat. Det ligger därför i idrottsutövarens intresse att byta ut det. Garantin varar totalt i ett år. Utöver det datumet (ett år från inköpsdatumet) råder vi er att byta ut skyddet för att garantera optimala skyddsfunktioner. Undvik all slags kontakt med kemiska produkter eller exponering för höga temperaturer som kan försämra möjligheten till ett korrekt skydd.

Dessa skydd kan kombineras med andra skydd från adidas i sortimentet för kampsporter.

**UNDERHÅLL OCH FÖRVARING:** Undvik att lägga suspensöaren på fuktiga platser. Förvara den i väl ventilerade och torra utrymmen för att främja svettens avdunstning. Tvätta inte suspensöaren i tvättmaskin. Skyddet kan rengöras regelbundet med en fuktigt torrkuk. Låt skyddet torka i rumstemperatur. Undvik alla värmekällor eller exponering för höga temperaturer.

## KOR 컵 관련 CE 정보 소책자

이 프로텍터들은 정기적인 격투 스포츠 세션에서 충격으로부터 성기를 보호하도록 설계되었습니다. 이 프로텍터들은 현재 발효중인 유럽 입법 에 따라 해당 부분에 대한 보호를 제공합니다.
**(표준 NF EN 13277-5 04:2002).**



**참고 사항:** 이 프로텍터들은 격투 도중 펀치, 킥, 다른 가격 그리고 과격한 충격에 대해 성기 부분만 보호해 줍니다. 그러나 모든 부상에 대해 완전한 보호를 보장하는 프로텍터는 없습니다.

**사용 요령:** 적절한 사이즈의 프로텍터를 적절히 조정했는지 확인하려면 프로텍터가 너무 딱딱하거나 너무 느슨하지 않아야 합니다. 여러분이 움직일 때 프로텍터가 돌아가지 않아야 합니다. 프로텍터는 보호하는 신체 부위를 완전히 감싸야 합니다. 활동을 시작하기 전에, 프로텍터가 제 자리를 잡고 있는지 확인하십시오. 훈련 세션 도중에 프로텍터가 움직이지 않고 제 자리를 잡고 있는지 확인하십시오. 이 보호 장비는 무술 및 격투 스포츠 범주의 다른 아디다스 보호 장비들과 함께 사용할 수 있습니다.

**예방 조치:** 프로텍터를 사용하기 전에 모든 부분들이 있고 불편한 점이 없는지 확인하십시오. 이 보호 장비는 격투 스포츠 훈련 세션용으로 설계되었습니다. 그 보호기능은 격투 스포츠가 아닌 스포츠에는 적합하지 않을 수 있습니다. 프로텍터를 사용하는 동안(반복된 가격, 세척 및 사용 중 마찰), 프로텍터가 변형되거나 약화될 수 있습니다. 그럴 경우 프로텍터를 교체하는 것이 가장 좋습니다. 보증 기간은 일년입니다. 이 기간이 지나면(구매일로부터 일년) 최대한의 보호 기능을 유지하기 위해 프로텍터를 교체할 것을 권장합니다. 보호 기능을 저하시킬 수 있으므로 화학물질과 접촉, 과도한 온도에 노출을 피하십시오.

**이 보호 장비는 무술 및 격투 스포츠 범주의 다른 아디다스 보호 장비들과 함께 사용할 수 있습니다.**

**유지보수 및 보관:** 축축한 곳에 프로텍터를 보관하지 마십시오. 땀을 제거하기 쉽도록 환기가 잘 되는 건조한 곳에 보관하십시오. 컵을 기계 세탁하지 마십시오. 프로텍터는 축축한 천으로 정기적으로 세척해 줄 수 있습니다. 프로텍터를 실온에서 건조하십시오. 열이나 과도한 온도에 노출되는 것을 피하십시오.

## JPN このCE情報冊子は、カッププロテクターに関するものです。

これらのプロテクターは、通常の格闘技の実践中に性器を保護するために設計されています。それらは、欧州規定において定義されている身体部分の保護を提供します **(標準 NF EN 13277-5 04:2002)**。



**ご注意:** これらのプロテクターは、格闘技中に肘打ち、キック、その他の打撃と激しい衝撃から性器を保護するためのものです。しかしながら、いかなるプロテクターもすべての傷害に対する完全な保護を保証するものではありません。

**使用上の注意：** 適切な保護のためには、適切なサイズのプロテクターを使用し、正しく調節され、締め方は強すぎも緩すぎもしい程よい状態で行ってください。プロテクターは、動かしたときに回転せず、完全に保護すべき身体部分をカバーしている必要があります。活動を開始する前に、プロテクターが動かないことを確認します。トレーニング セッション中にチェックし、プロテクターが動かず、元の位置にとどまっていることを確認してください。このプロテクターはアディダスの護身術や格闘技系のプロテクターと合わせて利用できます。

**予防措置：** プロテクターを使用する前に、欠けている部分がないこと、異常がないかを確認してください。このプロテクターは格闘技のトレーニング用として設計されています。その保護機能は、格闘競技以外のスポーツにはお勧めできません。長くプロテクターを使用していると(繰り返しの打撃、洗浄、使用中の摩擦)、次第に形状が失われ損傷が現れます。その場合には、ユーザーの判断において交換してください。保証は最高一年です。その期間 (購入日から 1 年) の後は、プロテクターが最大限の保護機能を発揮するには、新しいものと交換することをお勧めします。薬品等との接触を避けるには、新しいものと交換し、保護の特性が失われる可能性があります。

このプロテクターはアディダスの護身術や格闘技系のプロテクターと合わせて利用できます。

**手入れおよび保管上の注意：** プロテクターを湿気が多い所に保管しないでください。汗を蒸発させるために、風通しのよい乾燥した場所に保管してください。洗濯機などでカップを洗浄しないでください。プロテクターは、湿らせた布で定期的にきれいに掃除してください。プロテクターを常温で乾燥させてください。熱源や極端な高温は避けてください。

**적절한 사이즈 선택:** 적절한 사이즈의 컵을 적절히 조정했는지 확인하려면 프로텍터가 너무 딱딱하거나 너무 느슨하지 않아야 합니다. 움직일 때 프로텍터가 돌지 않아야 하며 의음부를 완전히 가려야 합니다. 훈련 연습을 시작하기 전에, 프로텍터가 움직이지 않고 제 자리를 잘 지키고 있는지 확인하십시오. 프로텍터는 의복 아래 혹은 위에서 마모될 수 있습니다.

**명기 내용: 컵 혹은 그 포장의**

- 제품이 규제 UE 2016/425를 준수 함을 나타내는 CE 로고.
- 제조업체 식별.
- 이 제품이 NF EN 13277-5 04:2002 을 준수한다는 것을 표시해 주는 피크토그램.
- 프로텍터가 제공하는 보호 영역.

**適切なサイズの選択：** 適切な保護のためには、適切なサイズのカッププロテクターを使用し、正しく調節され、締め方は強すぎも緩すぎもしい程よい状態で行ってください。プロテクターは、体を動かしたときに回転せず、完全に保護すべき性器部分をカバーしている必要があります。トレーニングを開始する前に、プロテクターが、所定の位置にあって動かないことを確認してください。プロテクターは衣類の上、あるいは下に着用することができます。

**記載：カップ上またはそれらのパッケージ上**

- 製品がUE 2016/425規制に準拠していることを示すCEロゴ。
- 製造元の識別。
- マーキングは、製品が NF EN 13277-5 04:2002 の要件に準拠していることを示します。
- プロテクターが提供する保護領域。



**NL** BELANGRIJK: lees de aanwijzingen vóór gebruik.

**PL** WAŻNE: Przed użyciem przeczytaj instrukcję.

**P** IMPORTANTE: Leia as instruções antes de iniciar a utilização.

**CZ** DŮLEŽITÉ: Před použitím si přečtěte instrukce.

**SE** VIKTIGT: Läs anvisningarna före användning.

**KOR** 중요 사항: 사용하기 전에 지침을 읽으세요

**JPN** 重要：使用前に説明書をよくお読みください。



Certifié par :	Fabriqué par :
Certified by:	Made by:
Zertifiziert durch:	Gemacht von:
Tarafından sertifikalı:	Tarfindan yapılan:
Certificeret af:	Lavet af:
Certificado por:	Hecho por:
Hvåkystytty:	Tekijä:
Πιστοποιημένος από:	Κατασκευάστηκε από:
Certificato da:	Prodotto da:
Certificaceerd door:	Gemaakt door:
Gertyfikowany przez:	Wykonane przez:
Certificado por:	Feito por:
Certifikovano:	Vyrobil:
Certifierad av:	Gjord av:
인증 자:	제작자:
認定者:	によって作ら:

**ALIENOR CERTICATION (2754)**  
**ZA du Sanital 21 rue Albert Einstein**  
**86100 CHATELLERAULT FRANCE**



Made in Pakistan

**DOUBLE D**  
**22 Allée du 1<sup>er</sup> Mai**  
**77183 CROSSY BEAUBOURG**  
**Tel: +33 1 64 73 00 03**  
**Declaration of conformity:**  
**http://www.combat-sports.net/information/**